

H

Biztonsági útmutató

Az elektromos csatlakoztatást csak szakember vezetheti. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan sérülésekért vagy károkért, melyek a lámpa szakszerűtlen használatára vezethetők vissza.

Figyelem! Mindtől bűntelme munkához kezdése a lámpán, helyezze azt feszültségmentes állapotba, a csatlakozó dugó kihúzásával vagy az áramkör biztosítékának elköszolásával. Ez vonatkozik a tisztásra és karbantartásra, valamint a fényforrás cseréjére is. A szerelési munka elkezdése előtt a hálózati vezetéket feszültségmentesíteni kell – Kivesszük a biztosítékok, illetve a lapcsólót "KI" helyzetbe kapcsoljuk.

A lámpát csak a meghibásodott részek helytelen szabad használati. A belüli lámpákat tilos küllérben használni. Lámpát nem szabad egyéb tárgyakkal letakarni. Becsapott állapóiban ne csatlakoztassa a hálózatra. A transzformátoros lámpákat kizárólag az eredeti transzformátorral szabad használni.

Az égő környezetben a lámpák erőteljesen felmelegednek. Ne fogja meg a bekapcsolt, vagy még forró lámpát. EGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!

A fényforrás cseréjét csak hozzáértő személy végezheti el. Csak azonos típusú, feszültségű és teljesítményű fényforrást használjon.

A lámpa nem játék. A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek kezelésének és csomagolóanyagának a veszélyességét. Tartsa tehát távol tőle a gyermekeket. A lámpa továbbadás esetén ezt a használati utasítást is adját az új tulajdonosnak. A lámpa, különösen a foglalat és a kábel megadásúése esetén, azonnal helyezze üzemen kívül azt. Működési zavar esetén csak szakképzett személyt bizzon meg a hiba megkeresésével. Soha ne próbálja sajátkezleg megjavítani a készüléket.

A szakszerűen elvégzett javítás veszélyt jelent a használatára nézve.

- I. védelmi osztály  Ezt a lámpát a védővezetvél (zöld-sárga vezetékér) a védővezetőkápcosra  kell csatlakoztatni.
- II. védelmi osztály  Ezt a lámpa speciális szigetelésű és nem csatl- koztatható védővezetőre.
- Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg a szerelésnél.
- Acsatlakozókápcos jelölése: L – fázis, N – semleges vezető,  védővezető. A megadott hálózati feszültséget ne lépje túl.
-  Sugárzó pereme legyen legalább 0,5 m távolságra a sugárzott felülettől.
- A kiségett lámpákat csak megegyező típusú, teljesítményű és feszültségű lámpákkal cserélhetjük.
- A halogénlámpa ápolása csak a felületre vonatkozik. Nem kerülhet nedvesség a csatlakozási helyekre vagy az áramvezető részekre.
- A dugalj és a csatlakozási részek ne feszüljenek és ne legyenek meglekerve.

S

Säkerhetsinstruktioner

- Elektriska anslutningar får uteslutande utföras av personal med fackkunskaper. Använd endast glödlampor av samma fabrik, effekt och spänning. Tillverkaren övertar inget ansvar för person- eller sakskador, som uppstår till följd av felaktig användning av belysningsarmaturen. O B S ! Innan några som helst arbeten på belysningsarmaturen påbörjas, måste närligganden göras spänningsfri – säkringen ska tas ur rest nätkontakten dras ut. Detta gäller också vid rengörings- och underhållsarbeten samt vid byte av glödlampor. Belysningsarmaturen får endast användas för avsett ändamål. Inomhusarmaturer får inte användas utomhus. Armaturerna får inte täckas över av andra föremål. Armaturerna får inte finnas kvar i förpackningen, när de ansluts till elnätet. Armaturer med transformatorer får endast användas tillsammans med en transformator i originalförpackning. Armaturerna utvecklar i området runt glödlampan en stark hetta. Rör därför inte vid glödlampan när den är inkopplad eller så länge den fortfarande är varm. RISK FÖR BRÄNNSKADOR! Byte av glödlampor får endast utföras av personal med fackkunskaper. Använd endast glödlampor av samma fabrik, effekt och spänning. Belysningsarmaturer får inga leksaker. Barn känner ofta inte till riskerna, som kan uppstå i samband med elektriska föremål eller tillhörande förpackningar. Här delför barnen borta från dem. Om armaturen lättnas vidare till annan person, ska denna instruktion också lämnas över. Vid skador på belysningsarmaturen, i synnerhet på kaben eller lampfästmånen, ska armaturen omedelbart tas ur drift. Vid funktionsstörningar får endast auktoriserad personal arbeta med felsökning och –åtgärder. Forsök aldrig själv utföra reparationer. Genom felaktigt utförda reparationer kan faror för användaren uppstå. Skyddsklass I  Denna armatur måste med skyddsledaren (grön-gul ledare) anslutas till skyddsledarkäblan.
- Skyddsklass II  Denna armatur måste isoleras särskilt och får inte anslutas till en skyddsledare.
- Man måste försäkra sig om, att ledningsnäten inte skadas i samband med montage. Beteckningar för anslutningskåblar: L-fas, N-neutral ledare.  skyddsledare. Den angivna nätspänningen får inte överskidas.
-  Kortaste avstånd från utställningskanten till den belysta ytan >= 0,5 m. Skötsel av belysningsarmaturerna är begränsad till utsidorna. Därför får ingen fukt komma in anslutningsålgåhåletter eller till strömförande delar. Insticks- och förbindelseelement får inte belästas av drag- eller vindkraftar.

FI

Turvallisuusohjeita

- Vain asiantunneksien koulutetut henkilöt saavat asentaa sähköilaitintoja. Valmistajalta ei vastata vaurioista tai vaurioista, jotka syntyvät on valaisimen asianton käyttö. Huomio! Tee verkkojohdin jännitteettömäksi ennen töiden aloittamista – poista varoke tai irrota pistoke pistorasasta. Näin on tehtävä myös valaisimia puhdistettaessa ja huollettaessa sekä lampun vaihdettaessa. Valaisimia saa käyttää vain ilmoitettuun tarkoitukseen. Sisävalaisimia ei saa käyttää ulkoiltoissa. Valaisimia ei saa peittää esineillä. Valaisimet on poistettava pakkauksesta ennen sähköverkkoon liittämistä. Pienjännitevalaisimet saa kytkeä vain alkuperäiseen muuttajiaan. Valaisimen lampun ympärillä saa kuumenaa erittäin voimakkaasti. Älä tartu palavaan tai vielä kuumaan valaisimeen. SE ON POLTTAVAN KUUMIA! Vain koulutetut henkilöt saavat vaihtaa lampun. Käytä vain tyyppiltään, teholtaan ja jännitteeltään samanlaisia lampunja. Valaisimet eivät ole leikkikaluja. Lapset eivät tunne sähkölaitteiden tai niiden pakkausten käsittelyyn liittyviä vaaroja. Pidä valaisimet poissa lasten käsistä. Jos luovutat valaisimen edelleen, ohje on annettava sen mukana. Jos valaisin ja erityisesti johdin tai kanta vaurioituu, valaisin on poistettava viipymättä käytöstä. Vain valtuutetut henkilöt saavat korjata vikoi. Älä korjaa valaisinta itse. Virheelliset korjaukset voivat vaarantaa käyttäjän turvallisuuden. Suojasuojukka I  Valaisimen suojaamaadoitusjohdin (vihreä-keltainen) on kytkettävä suojaamaadoitusliittimeen.
- Suojasuojukka II  Valaisin on kaksoiseristetty, eikä sitä saa kytkeä suojaamaadoitusjohtimeen.
- Varmista, että johtimet eivät vaurioituu asennettaessa. Liittimet: L - vaihe, N - nolajohdin,  suojaamaadoitusjohdin. Merkitty verkkojännitettä ei saa ylittää.
-  Vähimmäisetäisyys heijastimen reunasta valaistun pintaan >= 0,5 m. Valaisimen hoto rajoittuu pintoihin. Liittinliohdin ja jännitteisiin osiin ei saa päästä kosketusta. Pistokkeisiin ja liittimiin ei saa kohdistaa vedäviä tai kiertäviä voimia.

GR

- Ο ηλεκτρικός συνδετικός επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τραυματισμούς ή ζημιές οι οποίες είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης του φωτιστικού. Προσοχή! Πριν την εκκίνηση κάθε εργασίας στο φωτιστικό πρέπει να ασφαλιστεί η τρέση από τη γραμμή – ασφαρίστε την ασφαλεία ή βγάλτε το φως από την πρίζα. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση εργασιών καθορισμού ή συντήρησης, καθώς και αλλαγής λαμπτήρα. Το φωτιστικό επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο ως τον προορισμένο σκοπό. Εξωτερικά φωτιστικά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε εξωτερικούς χώρους. Το φωτιστικό δεν επιτρέπεται να καλύπτονται από αντικείμενα. Δεν επιτρέπεται να συνδεθούν με το δίκτυο ενώ βρίσκονται ακόμα εντός της συσκευασίας. Φωτιστικά με μεταχηματιστές επιτρέπεται να τίθενται σε λειτουργία μόνο με τους αυθεντικούς μεταχηματιστές. Το φωτιστικό αναπτύσσεται στο σημείο φωτισμού υψηλής θερμοκρασία. Για το λόγο αυτό μην ακουμπάτε το αναμμένο ή ακόμα ζεστό φωτιστικό. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ! Η αλλαγή λαμπτήρα επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Χρησιμοποιείτε ίδιος λαμπτήρας ίδιος κατασκευής, απόδοσης και τάσης. Το φωτιστικό δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά συχνά δεν αναγνωρίζουν τους κινδύνους, οι οποίοι μπορούν να προκύψουν από τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών ή την συσκευασία τους. Για αυτό το λόγο κρατήστε τα παιδιά μακριά από αυτές. Σε περίπτωση που το φωτιστικό δοθεί σε τρίτο πρόσωπο θα πρέπει να συνοδεύεται από τις παρούσες οδηγίες. Σε περίπτωση ζημιών του φωτιστικού, ιδιαίτερα στο καλώδιο ή στο γυαλί, το φωτιστικό πρέπει να τεθεί άμεσα εκτός λειτουργίας. Σε περίπτωση προβλημάτων στη λειτουργία αναβάστε την επισκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Ποτέ μην προσέγγιζε ιδιοχείρως σε επισκευή. Από ανακατασκευές φωτιστικά με μπορούν να προκύψουν κίνδυνοι για τον χρήστη. Προστατευτική τάξη I  Αυτό το φωτιστικό πρέπει να συνδεθεί με τον προστατευτικό αγωγό (πράσινος-κίτρινος αγωγός) με τον ακροδέκτη του προστατευτικού αγωγού.
- Προστατευτική τάξη II  Αυτό το φωτιστικό έχει ειδική μόνωση και δεν επιτρέπεται να συνδεθεί με τον προστατευτικό αγωγό.
- Βεβαιωθείτε, ότι οι αγωγοί δεν θα χαλάσουν κατά την τοποθέτηση. Χαρακτηρισμός των ακροδελτιών σύνδεσης: L-φάση, N-ουδέτερο,  -προστατευτικός αγωγός. Η ασφατεμένη τάση δικτύου δεν επιτρέπεται να υπερβείναι.
-  Ελάχιστη απόσταση της γυάλιας μοιραίου φωτισμού από το πεδίο που πρέπει να φωτατεί >= 0,5 m. Η φροντίδα των φωτιστικών περιορίζεται στις εμφανείς επιδιορθώσεις. Χρήση για αυτό μόνο ένα έργο ύψους. Κατά τον καθαρισμό δεν πρέπει να περάσει υγρασία στους χώρους συνδέσεων ή σε μέρη από τα οποία περνάει ρεύμα. Το φως και το μέρη σύνδεσης θα πρέπει να είναι ελεύθερα από κάθε είδους επιπρόσθετων δυνάμεων που μπορούν να τα προβλήουν ή να τα σταματήν.

6

BIH

- Sigurnosna uputstva
Električna priključivanja smiju izvoditi samo stručna lica. Proizvođač ne preuzima odgovornost za ožđenje ili štete koja su posljedica nevrishodne upotrebe svjetiljke. Paznja! Prije početka svih radova na svjetiljci, mrežni vod oslobodite od napona – izvadite osigurač odnosno izvadite utikač iz utičnice. Ovo važi i za radove čišćenja i održavanja te za zamjenu sijalice. Svjetiljke se smiju koristiti samo u za to određene svrhe. Svjetiljka je pogodna samo za suhe unutrašnje prostorije. Svjetiljke za unutrašnje prostorije se ne smiju koristiti vani. Svjetiljke se ne smiju pokrivati. Ne smije se spojati sa električnom mrežom dok se nalaze u pak

